

No. 23295

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
MALI**

**Agreement concerning financial co-operation (with annex).
Signed at Bamako on 31 December 1983**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 19 March 1985.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
MALI**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
Bamako le 31 décembre 1983**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 19 mars 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

**AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE RE-
PUBLIC OF MALI CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION**

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Mali,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in Mali,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Mali to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main,

- (a) For the projects
- | | |
|--|---------------|
| — Power supply for Ségou | DM 17,650,000 |
| — Sewage disposal and water supply for Ségou | DM 10,000,000 |
| — Diesel-powered generating plant at Kita | DM 2,600,000 |
| — Sélingué dam | DM 2,700,000 |
| — Compagnie Malienne de Navigation (COMANAV) | DM 4,350,000 |
| — Banque Nationale de Développement (BNDA) | DM 2,000,000 |
| — Modernization of radio broadcasting (Radio Mali) | DM 700,000 |
| — Tree-clearing in the area of the Manantali dam | DM 20,000,000 |

provided that, after examination, the projects qualify for promotion, financial contributions of up to a total of DM60,000,000 (sixty million Deutsche Mark);

- (b) For the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services provided to cover current civil requirements and the foreign-exchange and national-currency transport, insurance and assembly costs incurred in connection with the importation of goods financed under this Agreement, a financial contribution of up to DM10,000,000 (ten million Deutsche Mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement which are to be delivered after the date of entry into force of this Agreement.

(2) This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the Republic of Mali to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, further financial contributions for the purposes specified in paragraphs 1(a) and 1(b).

¹ Came into force on 31 December 1983 by signature, in accordance with article 8.

(3) The projects referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali so agree.

Article 2. Utilization of the amounts referred to in article 1 as well as the terms and conditions on which they are granted shall be governed by the contracts to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contributions; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of Mali shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in Mali in connection with the conclusion and execution of the contracts referred to in article 2.

Article 4. The Government of the Republic of Mali shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of passengers and goods as results from the granting of the financial contributions, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5. Supplies and services for projects financed from the contributions shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

Article 6. With regard to supplies and services resulting from the granting of the contributions, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Mali within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 8. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bamako, on 31 December 1983, in duplicate in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

HEINRICH SEEMANN

For the Government of the Republic of Mali:

BLONDINE BEYE

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
MALI CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

1. List of goods and services which, under article 1, paragraph 1(b), of the Agreement of 31 December 1983, may be financed from the financial contribution:

- (a) Agricultural means of production,
- (b) Building materials,
- (c) Spare parts and accessories of all kinds,
- (d) Products of the chemical industry, especially fertilizers, pesticides and insecticides, pharmaceutical products,
- (e) Office equipment,
- (f) A barrel-manufacturing facility at COMANAV.

2. Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. Imports of luxury and consumer goods for private use and goods and installations for military purposes shall not be financed from the contribution.
